

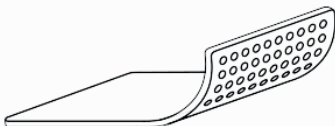
Duscheinlage

Gebrauchs-und Pflegeanleitung

(bitte vor Erstgebrauch lesen und aufbewahren)

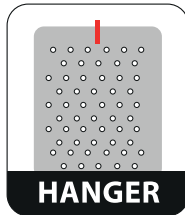
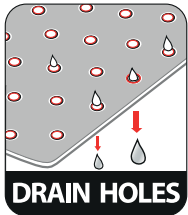


PVC



rutschhemmend
slip resistant

1. Gereinigten Wanneboden mit klarem Wasser anfeuchten.
 2. Alle Saugnäpfe von innen nach aussen fest andrücken.
 3. Rutsicherheit vor dem Betreten prüfen.
 4. Nach Gebrauch Wanneneinlage beidseitig mit klarem Wasser abspülen.
 5. Zum Trocknen aufhängen (nicht über Heizkörper legen / direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!).
- Vorsicht mit Badeöl / Seifenrückständen = Rutschgefahr!
 - Poröse und unebene Wannen können die Saughaftung vermindern.
 - Badezusätze (erst nach dem Anbringen der Wanneneinlage!) dem einflussenden Wasser beimischen.



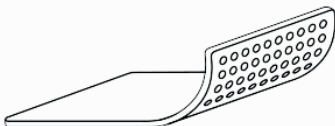
Tapis de douche

Instructions pour l'utilisation et l'entretien
(prière de lire avant la première utilisation et conserver)

1. Humidifier le fond de la baignoire propre avec de l'eau claire.
 2. Presser toutes les ventouses de l'intérieur vers l'extérieur.
 3. Vérifier que le tapis ne glisse pas sur le fond avant de poser le pied dessus.
 4. Après usage, rincer le tapis des deux côtés avec de l'eau claire.
 5. Pendre pour sécher (ne pas poser sur un radiateur / éviter les rayons de soleil directs!).
- Attention aux huiles de bain / restes de savon = danger de glissade!
 - Les baignoires à fond poreux et inégal peuvent diminuer l'adhérence.
 - Ajouter les produits de bain seulement après avoir posé le tapis et mélangé à l'eau du robinet.



PVC

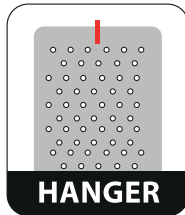
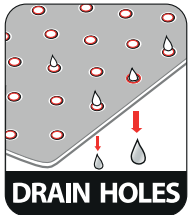


rutschhemmend
slip resistant

BIONIC

spirella®

since 1958

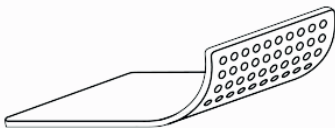


Fondodoccia

Istruzioni per l'uso e la manutenzione
(leggere prima dell'uso e conservare)

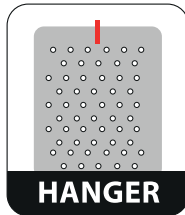
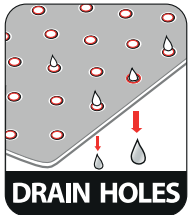


PVC

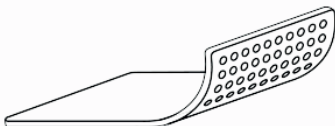


rutschhemmend
slip resistant

1. Inumidire il fondo pulito della vasca con acqua limpida.
 2. Applicare tutte le ventose dal centro verso l'esterno.
 3. Verificare l'aderenza prima di entrare nella vasca.
 4. Dopo l'utilizzo risciacquare il fondobagno da entrambi i lati con acqua pulita.
 5. Appendere il fondobagno per asciugarlo (non stendere su radiatori / evitare l'esposizione diretta al sole!).
- Attenzione con olio da bagno / residui di sapone = pericolo di scivolare!
 - Le vasche porose e non perfettamente lisce possono ridurre l'aderenza delle ventose.
 - Aggiungere gli additivi per il bagno (dopo l'applicazione del fondobagno!) durante il riempimento con l'acqua.



PVC



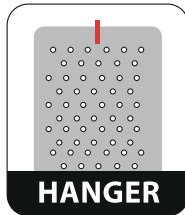
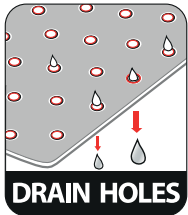
rutschhemmend
slip resistant

Pieza para ducha

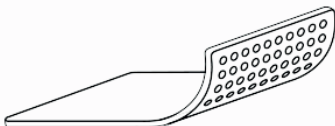
Instrucciones de uso y mantenimiento

(deben leerse atentamente antes del primer uso y conservarse)

1. Humedezca el fondo de la bañera limpio con agua clara.
 2. Apriete firmemente todas las ventosas de adentro afuera.
 3. Compruebe la seguridad antideslizante antes de usar la alfombra en la bañera.
 4. Después del uso, aclare ambas caras de la alfombra con agua limpia.
 5. Deje la alfombra colgada para secarla (no la coloque sobre radiadores de calefacción / evite la exposición directa al sol!).
- Cuidado con aceites de baño / restos de jabón = ¡peligro de resbalamiento!
 - Superficies porosas o irregulares de la bañera pueden reducir la adhesión de las ventosas.
 - Agregue al agua aditivos de baño (sólo después de colocar la alfombra antideslizante) mientras llena la bañera con agua.



PVC



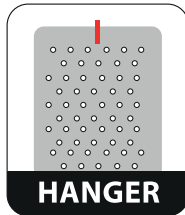
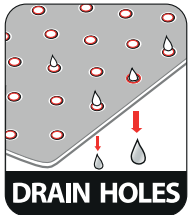
rutschhemmend
slip resistant

Shower insert

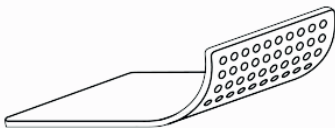
Instructions for Use and Care

(please read before the first use and keep for further reference)

1. Moisten the bottom of the clean bath.
 2. Firmly press on suction cups from the centre towards the rim.
 3. Check if bath insert is securely fitted and skid proof before stepping on it.
 4. After use, rinse bath insert on both sides.
 5. Hang to dry (do not put on radiator / avoid direct sunlight!).
- Be careful when using bath essences / soap residue = slip hazard!
 - Porous and uneven baths can reduce the adhesive strength.
 - First fit the bath insert, then mix the bath additives with the pouring water.



PVC



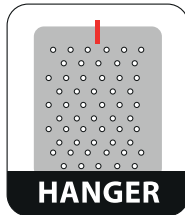
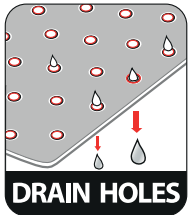
rutschhemmend
slip resistant

Podložka do sprchy

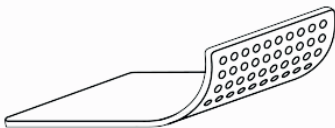
Návod k použití a péči

(tyto pokyny si přečtěte před prvním použitím a uschovejte je pro pozdější referenci)

1. Umyjte vanu a navlhčete dno.
2. Silně zatlačte na přísavky směrem od středu ke kraji.
3. Zkontrolujte, že je vložka do vany bezpečně upevněna a chráněna proti uklouznutí, než na ni šlápnete.
4. Po použití opláchněte vložku do vany z obou stran.
5. Zavěste a nechte uschnout (nepokládejte na radiátor / nevystavujte přímému slunečnímu záření!).
 - Dávejte pozor na zbytky esencí do koupele či mydlí, hrozí nebezpečí uklouznutí!
 - Porézní a nerovné vany mohou snížit přilnavost.
 - Nejprve umístěte vložku do vany a teprve poté přimíchejte do tekoucí vody přísady do koupele.



PVC



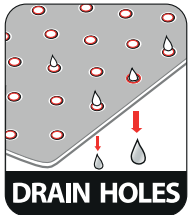
rutschhemmend
slip resistant

Suihkumatto

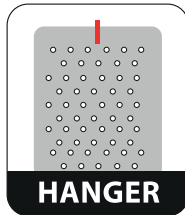
Käyttö-ja hoito-ohjeet

(lue ohjeet ennen ensimmäistä käyttöä ja säilytä ne tulevaisuuden varalta)

1. Kostuta puhdistettu kylpyammeen pohja puhtaalla vedellä.
2. Paina kaikki imukupit sisältä ulospäin tiukkaan kiinni.
3. Varmista ennen ammeeseen menoa, ettei se ole liukas.
4. Huuhtelev ammematto käytön jälkeen molemmilta puolilta puhtaalla vedellä.
5. Ripusta ammematto kuivumaan (ei saa kuivata lämpöpatterilla / välttä suoraa auringonpaistetta!).
 - Ole varovainen kylpyöljy-ja saippuajäänteiden takia = Liukastumi svaara!
 - Huokoiset ja epätasaiset ammeet voivat heikentää imukuppien pitoa.
 - Sekoita kylpyaineet ammeeseen virtaavaan veteen vasta kun kylpy-matto on ammeen pohjalla.



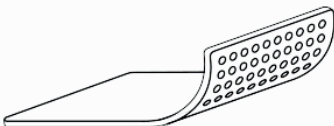
DRAIN HOLES



HANGER



PVC



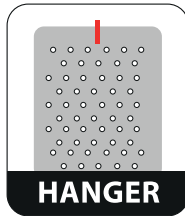
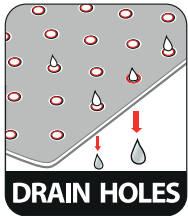
rutschhemmend
slip resistant

Umetak za tuš kabinu

Upute za upotrebu i održavanje

(molimo pročitajte prije prve upotrebe i zadržite za daljnje korištenje)

1. Navlažite dno čiste kade.
 2. Čvrsto pritisnite vakuumske držače od sredine prema rubu.
 3. Prije korištenja, provjerite je li podloga za kadu dobro postavljena i otporna na klizanje.
 4. Nakon upotrebe isprati podlogu s obje strane.
 5. Ostaviti podlogu da se osuši (ne stavljati na radijator ili izravnu sunčevu svjetlost!).
- Budite oprezni kada koristite šampone za kupanje ili ostatke sapuna = opasnost od klizanja!
 - Porozne i neravne kade mogu smanjiti čvrstoću ljepljenja.
 - Prvo postavite podlogu za kadu, a zatim pomiješajte proizvode za kupanje s tekućom vodom.



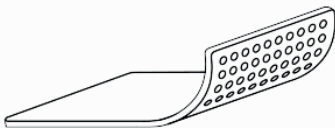
Zuhanytálcabetét

Használati és ápolási útmutató

(kérjük, hogy az első használat előtt olvassa el és őrizze meg)



PVC



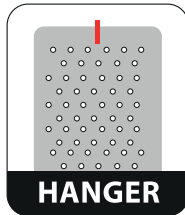
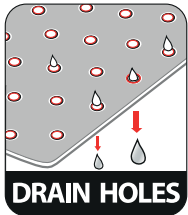
rutschhemmend
slip resistant

1. Nedvesítse meg a kád megtisztított alját tiszta vízzel.
 2. A tapadókorongokat belülről kifelé haladva jól nyomja le.
 3. Mielőtt rálépne, ellenőrizze, hogy a betét jól tapad-e.
 4. Használat után a kádbetét mindkét oldalát öblítse le tiszta vízzel.
 5. Felakasztva szárítsa (ne fektesse a fűtőtestre / ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak!).
- Vigyázat! A fürdőolaj és a szappanmaradék csúszásvesélyt okozhat!
 - A porózus és egyenetlen kádfelületen a tapadó képesség csökken.
 - A habfürdőt, a fürdőolajat stb. csak a kádbetét elhelyezése után keverje hozzá a fürdővízhez.

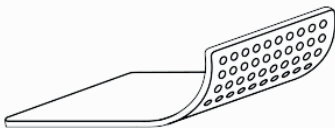
BIONIC

spirella®

since 1958



PVC



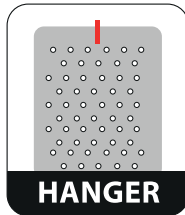
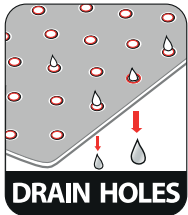
rutschhemmend
slip resistant

Dusjinnlegg

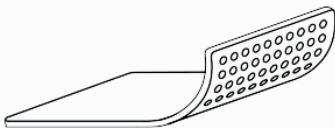
Bruk og stell

(les før første gangs bruk, og ta vare på)

1. Rengjør badekarbunnen og fukt med rent vann.
 2. Trykk alle sugeknettene fast fra midten og utover.
 3. Kontroller sklisikkerheten før du trår ned i karet.
 4. Spyl kadekarinnlegget på begge sider med rent vann etter bruk.
 5. Heng opp til tørk (ikke legg over varmeapparater / unngå direkte solstråler!).
- Vær forsiktig med badeolke / såperester = Sklifare!
 - Porøse og ijevne kar kann gjøre at innlegget ikke sitter ordentlig fast.
 - Blant badetilsetninger inn i vannet mens det tappes (først etter at karinnlegget er plassert!).



PVC



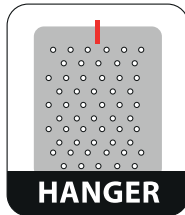
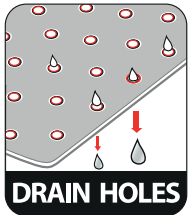
rutschhemmend
slip resistant

Douche inlegmat

Gebruiks- en schoonhoudaanwijzing

(voor het eerste gebruik lezen en bewaren)

1. Gereinigde kuipbodem met schoon water nat maken.
2. Alle zuignappen van binnen naar buiten stevig vastdrukken.
3. Controleren of de mat niet slipt bij het erop gaan staan.
4. Na gebruik mat aan beide kanten met schoon water afspoelen.
5. Ophangen om te drogen (niet op verwarming leggen / directe zonnestraling vermijden!).
 - Voorzichtig met badolie / zeepresten = uitglijgevaar!
 - Een poreuze of ongelijke kuip kan de zuighechting verminderen.
 - Badmiddelen (pas na het aanbrengen van de douchemat!) aan het instromende water toevoegen.



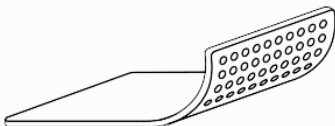
Tapete para chuveiro

Instruções de utilização e de conservação (ler antes da primeira utilização e guardar)

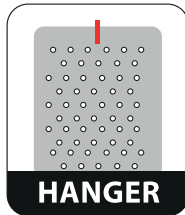
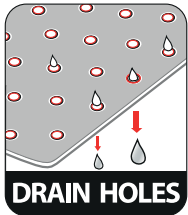
2. Humedecer o fundo limpo da banheira com água limpa.
 2. Pressionar todas as ventosas com força, do interior para o exterior.
 3. Verificar antes de pisar, se a esteira não desliza.
 4. Após a utilização, lavar a esteira de banheira em ambos os lados com água limpa.
 5. Estender para secagem (nunca colocar por cima de um aquecimento ou radiador / evitar a radiação solar directa!).
- Cuidado con aceites de baño / restos de jabón = ¡peligro de resbalamiento!
 - Superficies porosas o irregulares de la bañera pueden reducir la adhesión de las ventosas.
 - Agregue al agua aditivos de baño (sólo después de colocar la alfombra antideslizante) mientras llena la bañera con agua.



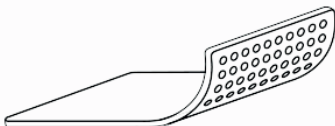
PVC



rutschhemmend
slip resistant



PVC



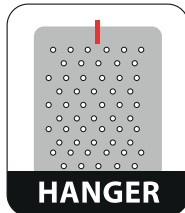
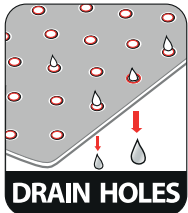
rutschhemmend
slip resistant

Mata pod prysznic

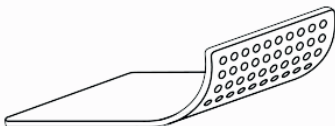
Instrukcja użytkowania i pielęgnacji

(przeczytaj przed pierwszym użyciem i zachowaj na przyszłość)

1. Zwilż dno czystej wanny.
 2. Mocno naciśnij przyssawki od środka w kierunku krawędzi.
 3. Zanim wejdiesz do wanny, sprawdź, czy wkładka w wannie jest dobrze zamocowana i zabezpieczona przed poślizgiem.
 4. Po użyciu, opłucz wkładkę kąpielową z obu stron.
 5. Powieś do wyschnięcia (nie susz na grzejniku / unikaj bezpośredniego nasłonecznienia!).
- Zachowaj ostrożność: płyny do kąpeli i resztki mydła na dnie wanny stwarzają ryzyko poślizgu!
 - Porowate i nierówne powierzchnie wanny mogą osłabić przyczepność.
 - Najpierw włóż wkładkę kąpielową, a następnie mieszaj z wlewaną wodą środki do kąpeli.



PVC



rutschhemmend
slip resistant

Duschmatta

Bruks-och skötselanvisning

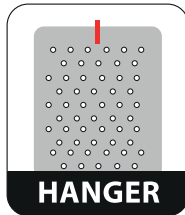
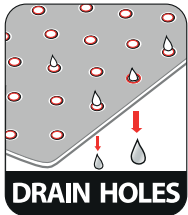
(läs igenom den före första användningen och spara den)

1. Fukta den rengjorda badkarsbotten med rent vatten.
 2. Tryck fast alla sugkoppar inifrån och utåt.
 3. Kontrollera hals säkerheten innan ni går på inlägget.
 4. Spola av inlägget på båda sidor med rent vatten efter användningen.
 5. Häng upp det för torkning (lägg det inte över värmeelement / undvik direkt solljus!).
- Var försiktig med badolja / tvålrester = halkrisk!
 - Porösa och ojämna badkar kan minska fastsugningen.
 - Blanda in badtillsatser med det inströmmande vattnet (först sedan bad karsinlägget har lagts ut!).

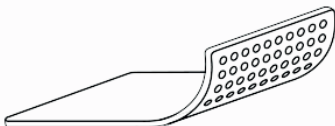
BIONIC

spirella®

since 1958



PVC



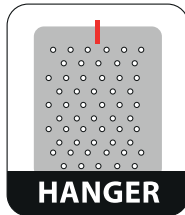
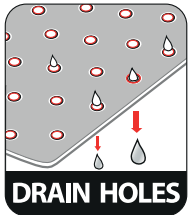
rutschhemmend
slip resistant

Covoraș de duș

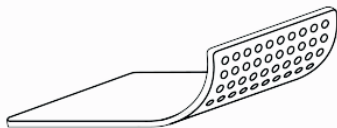
Instrucțiuni de utilizare și întreținere

(vă rugăm să le citiți înainte de prima utilizare și să le păstrați)

1. Umeziți fundul băii curate cu apă limpede.
 2. Apăsați toate ventuzele din interior spre exterior.
 3. Verificați dacă preșul nu alunecă pe fund înainte de a pune piciorul pe el.
 4. După utilizare, clătiți covorașul pe ambele părți cu apă curată.
 5. Atârnați-l pentru a se usca (nu-l așezați pe un calorifer / evitați lumina directă a soarelui!).
- Atenție la uleiurile de baie / reziduurile de săpun = pericol de alunecare!
 - Căzile de baie cu fundul poros sau neuniform pot reduce aderența.
 - Adăugați produsele de baie numai după ce covorașul a fost așezat și amestecat cu apă de la robinet.



PVC



rutschhemmend
slip resistant

Коврик для душа

Руководство по использованию и уходу
(пожалуйста, прочтите перед первым
использованием и сохраните)

1. Очищенное дно ванны смочите чистой водой.
 2. Сильно нажмите на все присоски в направлении изнутри наружу.
 3. Убедитесь в отсутствии скольжения перед использованием.
 4. После использования сполосните ванну с обеих сторон чистой водой.
 5. Повесьте сушиться (не кладите на нагреватели или на прямой солнечный свет!).
- Будьте осторожны с остатками лосьонов для ванны и мыла – опасность скольжения!
 - Пористые и неровные поверхности ванны могут уменьшить надежность крепления.
 - Добавки к воде смешайте с проточной водой (только после закрепления коврика в ванне!).